



CONSEJO ECONOMICO Y SOCIAL

44 ° período de sesiones

DOCUMENTOS OFICIALES

Jueves 23 de mayo de 1968,  
a las 10.55 horas

NUEVA YORK

SUMARIO

	Página
Tema 9 del programa:	
Informe de la Comisión de Población	
Informe del Comité de Asuntos Sociales ....	15
Tema 12 del programa:	
Estupefacientes	
Informe del Comité de Asuntos Sociales ...	16
Tema 18 del programa:	
Organizaciones no gubernamentales ( <u>continuación</u> ) .....	16
Tema 16 del programa:	
Reclamaciones relativas a la violación de derechos sindicales .....	19

Presidente: Sr. Manuel PEREZ GUERRERO  
(Venezuela).

TEMA 9 DEL PROGRAMA

Informe de la Comisión de Población (E/4454 y Add.1)  
INFORME DEL COMITE DE ASUNTOS SOCIALES  
(E/4513)

1. El PRESIDENTE señala a la atención del Consejo el párrafo 3 del informe del Comité de Asuntos Sociales (E/4513), que indica que el Comité estudió solamente los capítulos IV, V, VI, VII y XI del informe de la Comisión de Población sobre su 14º período de sesiones (E/4454), aplazando la consideración de los capítulos restantes hasta el 45º período de sesiones del Consejo. En el párrafo 4 se dice que el Comité decidió posteriormente aplazar hasta el 45º período de sesiones el examen del proyecto de resolución que figura en el capítulo XI del informe de la Comisión, y se recomienda que el Consejo tome nota de los capítulos IV, V, VI y VII del informe.

2. El Sr. ZAJAROV (Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas) dice que su delegación, aunque no tiene nada que objetar a que el Consejo examine el informe de la Comisión de Población (E/4454), la cual en sus veinte años de existencia ha efectuado una útil contribución a las actividades económicas y sociales de las Naciones Unidas, desea subrayar que, en su opinión, la discrepancia entre la tasa de crecimiento de la población, por un lado, y la tasa de aumento de la producción de bienes materiales y el desarrollo cultural, por otro, es un problema urgente para muchos países, especialmente los países en desarrollo. Al no utilizarse plenamente las riquezas naturales y los recursos humanos, no se eleva el nivel de vida ni aumenta la tasa de formación de capital. La solución de este problema no puede consistir sino en reformas sociales y económicas de gran alcance que fomenten el desarrollo de la economía, la industrialización, el aumento de la producti-

vidad de la mano de obra, el aumento de la producción agrícola y la elevación del nivel cultural y educacional de la población. Los factores demográficos no deben examinarse aislados de otros factores más importantes de carácter económico y social, y los métodos de aplicación de la política demográfica deben basarse en todos los casos en el principio del respeto de los derechos humanos fundamentales.

3. En general se cree que la preservación de la paz depende considerablemente de la forma en que se resuelva el llamado problema de la población. Sin embargo, la historia muestra que no son los países con altas tasas de natalidad y bajos niveles de vida los que inician las guerras principales. Las dos guerras mundiales han sido causadas, no por problemas de población, sino por las políticas imperialistas de algunos países desarrollados.

4. El Sr. GOLDSCHMIDT (Estados Unidos de América), apoyado por el Sr. VERCELES (Filipinas), dice que, a su entender, el examen de la sección del informe del Comité encargado del Programa y de la Coordinación que se refiere a los programas en materia de población (E/4493/Add.1) también fue aplazado hasta el 45º período de sesiones, y opina que esa medida debió mencionarse en el párrafo 3 del informe del Comité de Asuntos Sociales.

5. El Sr. KASSUM (Secretario del Consejo) dice que, en realidad, el Comité de Asuntos Sociales no tomó una decisión a ese respecto.

6. El PRESIDENTE dice que, si no hay objeciones, entenderá que el Consejo desea aplazar el examen del documento E/4493/Add.1 hasta el 45º período de sesiones y hacer constar esa decisión en su informe.

Así queda acordado.

7. El PRESIDENTE propone que el Consejo tome nota del informe del Comité de Asuntos Sociales (E/4513).

Así queda acordado.

8. El Sr. VIAUD (Francia) señala que la parte más importante del informe del Comité de Asuntos Sociales (E/4513) es la recomendación de que el Consejo tome nota de los capítulos IV, V, VI y VII del informe de la Comisión de Población sobre su 14º período de sesiones (E/4454). Las medidas que adopte el Consejo con respecto a esa recomendación deben consignarse en forma más explícita y, en consecuencia, propone que el Consejo tome nota expresamente de esos capítulos del informe de la Comisión de Población.

9. Su segundo comentario se refiere a los informes de todas las comisiones orgánicas. El cambio introducido en 1966 en los métodos de trabajo del Consejo, por sugerencia del Comité encargado del Programa y

de la Coordinación, hace que, en relación con los informes de las comisiones orgánicas, se tienda a aplazar hasta el período de sesiones del verano del Consejo cualquier cosa que se relacione con los programas de trabajo, mientras que los informes mismos se examinan normalmente en el período de sesiones de la primavera. Esto puede ocasionar, a la larga, ciertas dificultades en la organización práctica de los trabajos del Consejo que tal vez obliguen a introducir nuevos cambios en sus métodos de trabajo.

10. El PRESIDENTE sugiere que el Consejo apruebe la propuesta del representante de Francia y tome nota expresamente de los capítulos IV, V, VI y VII del informe de la Comisión de Población (E/4454).

*Así queda acordado.*

## TEMA 12 DEL PROGRAMA

### Estupefacientes (E/4455)

#### INFORME DEL COMITÉ DE ASUNTOS SOCIALES (E/4516)

11. El PRESIDENTE invita al Consejo a votar sobre los proyectos de resolución I a VII que figuran en el informe del Comité de Asuntos Sociales (E/4516).

- I. INFORME DE LA COMISION DE ESTUPEFACIENTES E INFORME FINAL DEL COMITE CENTRAL PERMANENTE DE ESTUPEFACIENTES Y DEL ORGANO DE FISCALIZACION DE ESTUPEFACIENTES
- II. COOPERACION REGIONAL EN EL CERCANO ORIENTE Y ORIENTE MEDIO PARA LA LUCHA CONTRA EL TRAFICO ILICITO DE ESTUPEFACIENTES
- III. USO INDEBIDO DE LA CANNABIS Y NECESIDAD CONSTANTE DE UNA FISCALIZACION ESTRUCTA
- IV. SUSTITUCION DEL CULTIVO DE LA CANNABIS EN EL LIBANO
- V. MEDIDAS LEGISLATIVAS NACIONALES PARA LA FISCALIZACION DE SUSTANCIAS SICO-TROPICAS NO SOMETIDAS A FISCALIZACION INTERNACIONAL
- VI. MEDIDAS URGENTES DE FISCALIZACION PARA LA LSD Y LAS SUSTANCIAS ALUCINOGENAS ANALOGAS
- VII. DROGADO

*Por unanimidad, quedan aprobados los proyectos de resolución I a VII.*

12. El Sr. VIAUD (Francia) sugiere que, dada la importancia que revisten para todos los pueblos del mundo las resoluciones que se acaban de aprobar, se pida al Secretario General que solicite a la Oficina de Información Pública que, al darles publicidad, las trate con especial consideración y con más detalle que de costumbre.

13. El PRESIDENTE dice que está totalmente de acuerdo con el representante de Francia y solicita

al Secretario General que dé la máxima publicidad a las resoluciones.

## TEMA 18 DEL PROGRAMA

### Organizaciones no gubernamentales (continuación) (E/4476, E/4485 y Corr.1 y 3)

14. El Sr. FORSHELL (Suecia), hablando como Presidente del Comité del Consejo encargado de las Organizaciones no Gubernamentales, dice que el Comité espera completar su tarea conforme al párrafo 2 de la parte dispositiva de la resolución 1225 (XLII) del Consejo a tiempo para presentar sus recomendaciones al 46º período de sesiones. Recordando las afirmaciones que hizo en la sesión anterior con respecto al último párrafo del preámbulo del proyecto de resolución que figura en el anexo al informe del Comité del Consejo encargado de las Organizaciones no Gubernamentales (E/4485 y Corr.1 y 3), sugiere que en el informe del Consejo se incluya una nota sobre el proyecto de resolución redactada como sigue:

"El Consejo convino en que esta resolución no entraría en vigor hasta que el Comité del Consejo encargado de las Organizaciones no Gubernamentales hubiera completado el examen de las organizaciones actualmente reconocidas como entidades consultivas, según se solicita en la resolución 1225 (XLII) del Consejo, de 6 de junio de 1967, y hasta que el Consejo hubiera decidido en su 46º período de sesiones con respecto al informe del Comité."

Por supuesto, el Comité, al actuar conforme a la resolución 1225 (XLII), se guiará por los criterios fijados en el proyecto de resolución que está estudiando el Consejo. Al mismo tiempo, se seguirá consultando y concediendo audiencia a las organizaciones reconocidas como entidades consultivas en virtud de la resolución 288 B (X) del Consejo, de acuerdo con el sistema creado conforme a esa resolución.

15. El Sr. NASINOVSKY (Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas) dice que el Presidente del Comité del Consejo encargado de las Organizaciones no Gubernamentales no ha explicado qué resolución se aplicará a las organizaciones que pidieron que se las reconociera como entidades consultivas durante el período en que el Comité estaba efectuando su examen. A su juicio, cualquier decisión con respecto a ellas debe tomarse de acuerdo con las disposiciones del nuevo proyecto de resolución. Si su opinión es correcta, el orador cree que se debe aclarar ese punto en el informe del Consejo. También opina que las organizaciones cuya reclasificación ha de decidirse durante el 45º período de sesiones deben estar sujetas a las disposiciones del nuevo texto.

16. El Sr. FORSHELL (Suecia), hablando en su carácter de Presidente del Comité del Consejo encargado de las Organizaciones no Gubernamentales, dice que la opinión del representante de la URSS es correcta. El Comité convino en que todas las solicitudes pendientes en el momento en que se inició el examen, así como todas las que se recibieron después, se trataran de acuerdo con los criterios fijados en el proyecto de resolución, y en

que las recomendaciones sobre las decisiones que debe adoptar el Consejo con respecto a esas solicitudes se presentaran al mismo junto con las recomendaciones para la reclasificación de organizaciones ya reconocidas como entidades consultivas. Indefectiblemente, existirá un período durante el cual las disposiciones del proyecto de resolución se aplicarán a las organizaciones reclasificadas y a las nuevas organizaciones cuyas solicitudes se consideren, mientras que la resolución anterior seguirá aplicándose a las organizaciones que fueron reconocidas conforme a ella y cuyo carácter aún no ha sido reexaminado.

17. El PRESIDENTE dice que, si no hay objeciones, considerará que el Consejo desea incluir en su informe la nota sugerida por el Presidente del Comité del Consejo encargado de las Organizaciones no Gubernamentales.

*Así queda acordado.*

18. El PRESIDENTE invita al Consejo a votar sobre el proyecto de resolución que figura en el informe del Comité del Consejo encargado de las Organizaciones no Gubernamentales (E/4485 y Corr.1 y 3, anexo).

19. El Sr. VIAUD (Francia) pide que se vote por separado sobre la última frase del párrafo 9 del proyecto de resolución.

*Por 19 votos contra ninguno y 3 abstenciones, queda aprobada la última frase del párrafo 9.*

20. El Sr. ALLEN (Reino Unido) pide que se vote por separado sobre la palabra "otras" que figura en la última frase del párrafo 17 y, si se mantiene esa palabra, sobre el párrafo en su totalidad.

*Por 15 votos contra 4 y 3 abstenciones, queda aprobada la palabra "otras".*

*Por 18 votos contra ninguno y 4 abstenciones, queda aprobado el párrafo 17 en su totalidad.*

*Por unanimidad, queda aprobado el proyecto de resolución en su totalidad.*

21. El Sr. KASSUM (Secretario del Consejo) recuerda que los representantes de Francia y Bélgica plantearon la cuestión de las consecuencias financieras de las recomendaciones incluidas en el informe del Secretario General (E/4476). Los proyectos recomendados se cubrirán con las asignaciones de que dispone en la actualidad la Oficina de Información Pública.

22. El Sr. ALLEN (Reino Unido) dice que su delegación, a pesar de que no se opone a que el Consejo apruebe el informe, no es partidaria de las conferencias regionales de organizaciones no gubernamentales propuestas en el párrafo 41 porque duda de que representen una utilización provechosa de los fondos de las Naciones Unidas.

23. El Sr. NASINOVSKY (Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas) dice que su delegación desea hacer algunas observaciones, en relación con el informe del Secretario General (E/4476), con respecto a las organizaciones no gubernamentales incluidas en la lista de la Oficina de Información Pública. En el momento de la aprobación de la resolución 1225

(XLII) del Consejo, se señaló que la mayoría de esas organizaciones eran de carácter nacional y se encontraban en los Estados Unidos, y que sus actividades a menudo no se relacionaban con la labor de las Naciones Unidas. El aumento del número de organizaciones nacionales que figuran en la lista se explica en parte por el deseo de esas organizaciones de fomentar el trabajo de las Naciones Unidas y darle publicidad. Sin embargo, algunas veces las organizaciones utilizan su participación en la lista meramente para aumentar su propio prestigio o para influir en las delegaciones o en los funcionarios de la Secretaría. La prensa puso en evidencia que tales actividades de algunas organizaciones están relacionadas con las actividades de la Agencia Central de Inteligencia (Central Intelligence Agency (CIA)) de los Estados Unidos. La Secretaría debería tomar medidas para revisar la lista de la Oficina de Información Pública, eliminando las organizaciones nacionales de los Estados Unidos que participan en actividades discutibles y ampliando la representación geográfica de las organizaciones que se encuentran en otros países. Se debe prestar más atención a las normas establecidas en la resolución aprobada en la presente sesión, que servirá de útil guía para incluir a organizaciones no gubernamentales en la lista de la Oficina de Información Pública. Es importante lograr una participación equilibrada de las organizaciones no gubernamentales en la importante labor de la Oficina.

24. El Sr. PIPARSANIA (India) dice que su delegación apoya las recomendaciones que figuran en el párrafo 41 del informe del Secretario General. El orador no tiene nada que objetar a las conferencias regionales propuestas, pero podría ser conveniente determinar de qué manera pueden perfeccionarse las conferencias que ya se están celebrando anualmente, antes de proceder a organizar otras de carácter regional.

25. El Sr. SQUIRE (Estados Unidos de América) dice que aunque apoya la idea de celebrar conferencias a escala regional, conviene dar el máximo estímulo posible a las organizaciones no gubernamentales a fin de que éstas organicen y financien los seminarios. Comparte la opinión de algunas otras delegaciones de que en ese caso se podrían utilizar los fondos de las Naciones Unidas para otros fines.

26. Con respecto a las observaciones hechas por el representante de la URSS, conviene en que las organizaciones asociadas a la Oficina de Información Pública son en su mayoría occidentales, y también en que hay muchas organizaciones nacionales de los Estados Unidos. Esta situación es desafortunada, pero la cuestión fundamental consiste en cómo rectificarla. A su juicio, sería más adecuado lograr un equilibrio estimulando a organizaciones de otras regiones a asociarse a la Oficina de Información Pública, en vez de eliminar a algunas de las que ya constan en la lista. No cree que sea necesario añadir nada a las observaciones hechas en el pasado sobre el problema de la participación de la CIA en algunas organizaciones no gubernamentales.

27. Al preparar una lista de organizaciones, la Oficina de Información Pública persigue una finalidad

distinta de la que tiene el Consejo al reconocer a organizaciones como entidades consultivas en virtud de la resolución antigua o de la nueva. Las organizaciones se asocian con el fin de difundir información sobre las Naciones Unidas, y es evidente que conviene que figure en la lista el mayor número posible de organizaciones. La labor de las organizaciones no gubernamentales sirve para complementar el presupuesto y apoyar los esfuerzos de las Naciones Unidas, que no disponen de fondos ni de personal suficiente para difundir información adecuada sobre sus propias actividades. En general, las organizaciones realizan su labor de manera encomiable, y no suponen gastos para las Naciones Unidas; el orador espera que muchas organizaciones más aspiren a figurar en la lista. Su Gobierno, a diferencia de algunos otros, cree que las ideas de toda índole tienen derecho a ser difundidas. La cuestión del reconocimiento como entidades consultivas es un problema totalmente distinto.

28. El Sr. WALDRON-RAMSEY (República Unida de Tanzania) piensa que las conferencias regionales harán una importante contribución a la difusión eficaz de información sobre las Naciones Unidas y que, por lo tanto, deben promoverse. Conviene con el representante de los Estados Unidos en que debe alentarse a las propias organizaciones no gubernamentales a que inicien dichas conferencias, pero cree que éstas deben celebrarse bajo los auspicios de las Naciones Unidas. Ya se han celebrado conferencias regionales en Europa, América Latina, Asia y el Oriente Medio; su delegación insistirá en que la próxima se celebre en África.

29. El hecho de que la mayoría de las organizaciones no gubernamentales asociadas a la Oficina de Información Pública estén en los Estados Unidos no es motivo de preocupación, dado que las Naciones Unidas tienen su Sede en ese país. Sin embargo, su delegación siente inquietud porque en dicha lista solamente figura una organización que representa los intereses de los afroamericanos. Al parecer, estas organizaciones han sido excluidas por el Gobierno de los Estados Unidos, ya sea por su propia cuenta o confabulado con la Oficina de Información Pública. Los ciudadanos negros de los Estados Unidos no sólo tienen especial interés en los propósitos y principios de la Carta de las Naciones Unidas en relación con los derechos humanos y la dignidad y el valor de la persona humana, sino que también han tenido una experiencia particular, valiosa para todo el mundo. Las organizaciones que representan los intereses concretos de los afroamericanos deben ser incluidas inmediatamente en la lista de la Oficina de Información Pública, y su delegación no podrá apoyar el informe del Secretario General (E/4476), hasta que se tome alguna medida para dar consideración especial a las organizaciones no gubernamentales que representan a los intereses de la población negra de los Estados Unidos y a las organizaciones no gubernamentales africanas, nacionales o regionales.

30. Debe tenerse en cuenta el espíritu y la letra de los párrafos 9 y 17 de la nueva resolución sobre la celebración de consultas con las organizaciones no gubernamentales, a fin de esclarecer los propó-

sitos del Consejo. Todas las delegaciones saben que las organizaciones afroamericanas de los Estados Unidos han tenido una "experiencia particular" de la índole mencionada en el párrafo 9. Con respecto al párrafo 17, es interesante que los Estados Unidos, el Reino Unido, Francia y Bélgica hayan insistido en suprimir la palabra "otras", con objeto de eliminar la idea implícita de que el colonialismo, el apartheid y la intolerancia racial constituyen violaciones notorias de los derechos humanos y de las libertades fundamentales, pues esos cuatro países han sido Potencias colonialistas imperialistas y rebosan de intolerancia racial y discriminación. La Oficina de Información Pública debe tomar nota con cuidado del párrafo 17 al atender solicitudes de las organizaciones cuyos objetivos figuren entre los mencionados en ese párrafo, particularmente si tienen su sede en los Estados Unidos, el Reino Unido y África.

31. Por último, el Comité del Consejo encargado de las Organizaciones no Gubernamentales debe tomar nota de las solicitudes de las organizaciones que deseen figurar en la lista de la Oficina de Información Pública.

32. Su delegación se propone presentar una propuesta formal que refleje las opiniones que acaba de expresar.

33. El Sr. SQUIRE (Estados Unidos de América) rechaza categóricamente la alegación del representante de la República Unida de Tanzania de que su Gobierno, por su propia cuenta o confabulado con la Secretaría, haya impedido deliberadamente la inclusión de ninguna organización de los Estados Unidos en la lista de la Oficina de Información Pública de las Naciones Unidas. Esa alegación es totalmente falsa. Muchas de las organizaciones que figuran en el anexo al informe del Secretario General (E/4476) se interesan en la solución de los problemas raciales de su país y contribuyen activamente a alcanzarla; su propia delegación ha expuesto con franqueza esos problemas ante muchos órganos de las Naciones Unidas. No está de acuerdo con la afirmación de que el hombre negro de los Estados Unidos tiene "intereses especiales"; los intereses del hombre negro coinciden con los de otros ciudadanos de los Estados Unidos, aunque sus problemas son, desafortunadamente, más graves. El hombre negro de los Estados Unidos está representado en muchas organizaciones. El orador observa con bastante sorpresa que algunas de esas organizaciones, a las cuales está asociado personalmente, no están incluidas en la lista de la Oficina de Información Pública, y se propone averiguar por qué. Cabe destacar que la propia organización no gubernamental debe tomar la iniciativa si desea asociarse a la Oficina de Información Pública, y el orador querría saber con exactitud cuántas solicitudes de esas organizaciones ha rechazado la Oficina.

34. El Sr. BABAA (Libia) apoya la propuesta del representante de la República Unida de Tanzania de que la próxima conferencia regional de organizaciones no gubernamentales se celebre en África.

35. Es cierto que la mayoría de las organizaciones no gubernamentales asociadas a la Oficina de Información Pública son organizaciones de los Estados Unidos, y muchas de ellas son agentes del sionismo

internacional, cuyas actividades están destinadas a confundir a la opinión pública mundial. Algunas de esas organizaciones apoyan la agresión y la política expansionista controlando los medios de información para las masas en muchas partes del mundo. También financian campañas de propaganda para acallar a todo el que se oponga a los designios de expansión del sionismo en el Oriente Medio. De este modo, representan los intereses particulares de una minoría que procura imponer su voluntad a los demás.

36. El Sr. ALLEN (Reino Unido) observa que el representante de la República Unida de Tanzania parece pensar que el propósito de la delegación del Reino Unido, al solicitar que se votara por separado sobre la palabra "otras" que figura en la última frase del párrafo 17 de la nueva resolución sobre la celebración de consultas con las organizaciones no gubernamentales, ha sido embozar su supuesta defensa de las prácticas del apartheid y de la intolerancia racial. Esto no es verdad. Su delegación piensa únicamente en las consecuencias de esa frase para la política del Reino Unido en los pocos territorios coloniales que aún le quedan. Su Gobierno detesta el apartheid y hace todo lo posible por promover la tolerancia y la armonía raciales en el Reino Unido.

37. El Sr. COX (Sierra Leona) hace suyas las opiniones del representante de la República Unida de Tanzania. Ha llegado el momento de que ciertas delegaciones reconozcan que las declaraciones que hacen en el Consejo deben estar encaminadas a promover el progreso social y no a defender prácticas perversas como el colonialismo y el apartheid. Al tiempo que declaran que no apoyarán al colonialismo y al apartheid, esas delegaciones procuran siempre restar importancia a esos males. Si fuesen consecuentes en su posición y armonizasen sus acciones con sus palabras, nadie pondría en duda sus intencio-

nes. El orador señala que una de las organizaciones no gubernamentales que figuran en la lista tiene su sede en Sudáfrica. Teniendo en cuenta la intolerancia del Gobierno sudafricano, éste ciertamente no permitiría que esa organización existiese si no apoyara, al menos tácitamente, las políticas gubernamentales, que son manifiestamente contrarias a los principios de la Carta de las Naciones Unidas.

38. El Sr. CAHEN (Bélgica) dice que el voto de su delegación sobre la palabra "otras" que figura en el párrafo 17 de la nueva resolución sobre la celebración de consultas, no debe interpretarse en el sentido de que su Gobierno no considera al apartheid y a la intolerancia racial como violaciones notorias de los derechos humanos, puesto que su Gobierno sí las considera como tales.

39. El PRESIDENTE dice que, si no hay objeciones, se aplazará el actual examen del informe del Secretario General sobre las organizaciones no gubernamentales (E/4476) hasta que la delegación de la República Unida de Tanzania presente su propuesta formal al Consejo.

*Así queda acordado.*

#### TEMA 16 DEL PROGRAMA

Reclamaciones relativas a la violación de derechos sindicales (E/4459 y Add.1)

40. El Sr. WALDRON-RAMSEY (República Unida de Tanzania) propone que se invite al Presidente del Grupo Especial de Expertos creado en virtud de la resolución 2 (XXIII) de la Comisión de Derechos Humanos a presentar el informe del Grupo Especial en una reunión posterior.

*Así queda acordado.*

*Se levanta la sesión a las 12.55 horas.*